



Használati útmutató

AMBIANO®

PANINI GRILL



A line drawing of the front panel of the oven. It features a control panel on the left with six icons: a sandwich, a hot dog, a taco, a pizza slice, a hamburger, and a donut. To the right of the icons are two buttons labeled 'POWER' and 'READY'. Further right is a large circular dial with three concentric rings. Numbered callouts point to the following components: 1 points to the 'POWER' button, 2 points to the 'READY' button, 3 points to the outer ring of the dial, 4 points to the middle ring, 5 points to the inner ring, 6 points to the dial's center, and 7 points to the dial's outer edge.



A csomag tartalma / A készülék részei

- 1 Piros „POWER” visszajelző lámpa
- 2 Zöld „READY” visszajelző lámpa
- 3 Forgatógomb a grillfokozat kiválasztásához
- 4 Fogantyú
- 5 Grillező lemezek
- 6 Elektromos vezeték hálózati dugasszal
- 7 Be/Ki kapcsoló
- 8 Zsírgyűjtő tálca
- 9 Zsírkifolyó
- 10 Összezáró fül

Tartalomjegyzék

A csomag tartalma / A készülék részei	2
Általános rész	5
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	5
Rendeltetésszerű használat	5
Rajzi jelmagyarázat	6
Biztonság.....	7
A tudnivalók magyarázata.....	7
Fontos biztonsági tudnivalók	7
Általános biztonsági tudnivalók	11
Első használat előtt.....	11
A készülék, illetve a csomag tartalmának ellenőrzése	11
Első tisztítás	11
Első használat	11
Visszajelző lámpák	12
Grillezési pozíciók.....	12
Kezelés	13
Üzemzavarok és hibaelhárítás	14
Tisztítás és tárolás	15
Tisztítás	15
Tárolás.....	16
Műszaki adatok	17
Megfelelőségi nyilatkozat	17
Ártalmatlanítási tudnivalók	17
A csomagolás ártalmatlanítása	17
A készülék ártalmatlanítása	17
A QR-kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érhet.....	18
Mik azok a QR-kódok?	18
Így működik.....	18
Próbálja ki most	18
Az Ön HOFER szervizportálja.....	18

Általános rész

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Jelen használati útmutató ehhez a Panini grillhez (a továbbiakban „készülék”) tartozik, és fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a használatról.

Mielőtt használná a készüléket, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különösen a „Biztonság” című bekezdést. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet, illetve károkat okozhat a készülékben.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványokon és szabályokon alapul. Más országban vegye figyelembe az érvényes irányelveket és törvényi rendelkezéseket is.

Őrizze meg a használati útmutatót, hogy később bármikor a rendelkezésére álljon. Ha a készüléket továbbadja, mindenképp mellékelje hozzá a jelen használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket szendvicsek készítésére, valamint húsok, halak és zöldségek grillezésére tervezték.

A készülék csak és kizárólag otthoni használatra való, üzleti célú használatra nem alkalmas.

A készüléket kizárólag száraz helyen, beltérben történő használatra tervezték.

A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Minden más felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkat vagy akár személyi sérüléseket eredményezhet. Ez a készülék nem gyermekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő semmiféle jótállást nem vállal a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból eredő károkért.

Rajzi jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a készüléken, illetve a csomagoláson a következő szimbólumok szerepelnek.



E szimbólumok hasznos kiegészítő információkat szolgáltatnak az összeszerelésre vagy az üzemeltetésre vonatkozóan.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat” című bekezdést):

Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik.



A GS „Geprüfte Sicherheit” jelölés azt igazolja, hogy:

A készülék megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG), és rendeltetésszerű és előre látható használata biztonságos.



Váltóáram/-feszültség



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék hálózati dugasza megfelel az I. védelmi osztálynak. Emiatt a terméket földelt hálózati csatlakozóaljzatra kell csatlakoztatni.



A pohár-villa szimbólum olyan anyagokat és tárgyakat jelöl, amelyek alkalmasak ételkészítéssel való érintkezésre. Ezek szakszerű használat esetén semmilyen káros anyagot nem adnak át az ételkészítéshoz.



Égési sérülés veszélye!

Ez a szimbólum forró felületekre hívja fel a figyelmet.



A készüléket csakis száraz helyiségekben, beltérben használja.

Biztonság

A tudnivalók magyarázata

A használati útmutatóban, a készüléken, illetve a csomagoláson a következő szimbólumok és jelzőszavak szerepelnek.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a jelzőszó olyan közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos vagy akár halálos sérülést eredményezhet.

**VIGYÁZAT!**

Ez a jelzőszó olyan alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, amelyet ha nem kerülnek el, enyhébb vagy mérsékelt súlyosságú sérülést eredményezhet.

TUDNIVALÓ!

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károokra figyelmeztet.

Fontos biztonsági tudnivalók

**FIGYELMEZTETÉS!**

Veszélyek gyermekekre, illetve korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű (pl. fogyatékkal élő, illetve csökkent fizikai vagy szellemi képességű idős) személyekre, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyekre (pl. idősebb gyermekekre) nézve.

- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.
- A 8 évnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől és annak elektromos vezetékétől.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.



FIGYELMEZTETÉS! Áramütés veszélye!

A hibás elektromos csatlakoztatás, a túl nagy hálózati feszültség, valamint a szakszerűtlen használat áramütést eredményezhet.

- Ha az elektromos vezeték megsérül, azt a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képesítéssel rendelkező szakembernek kell kicserélnie.
- A készüléket nem arra tervezték, hogy külső időzőkapcsolóval vagy külön távvezérlő rendszerrel működtessék.
- A készüléket egy könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén azt azonnal le tudja választani az elektromos hálózatról.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha azon szemmel látható sérüléseket talál, illetve ha az elektromos vezeték vagy a hálózati dugasz sérült.
- Amikor a készüléket az elektromos hálózatról leválasztja, mindig a hálózati dugaszt húzza és soha ne az elektromos vezetéket.
- A készüléket ne közvetlenül a konnektor alatt helyezze el, különben károsodhat a konnektor.
- Soha ne használja a készüléket, ha az leesett és megsérült! Húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból. Az átvizsgálást és a javítást bízza a kereskedő szervizközpontjára.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, az elektromos vezetéket vagy a hálózati dugaszt.
- Hogy elkerülje az elektromos vezeték károsodást, ne csípje be, ne hajlítsa meg és ne húzza végig éles széleken.
- Tartsa az elektromos vezetéket és a készüléket forró felületektől és nyílt lángtól távol.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel, illetve vizes padlón állva. Vizes kézzel ne érjen a csatlakozódugaszhoz.

- A hálózati adaptert ne az elektromos vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból. Mindig a csatlakozódugasznál fogva húzza. Ne tekerje az elektromos vezetéket a készülék köré.
- Úgy vezesse el az elektromos vezetéket, hogy ne lehessen véletlenül megrántani és ne lehessen benne megbotlani.
- Soha ne érjen vízbe esett elektromos készülékhez. Ilyen esetén azonnal húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- Ha nem használja a készüléket, a tisztítását végzi, vagy üzemzavar jelentkezne, mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
- Mielőtt a hálózati dugaszt kihúzná a konnektorból, mindig kapcsolja ki a készüléket.
- A készülék csomagjában rövid elektromos vezeték található. Hosszabbító kábel használata nem javasolt a készülékhez. Ha mégis hosszabbító kábelt használ, olyat válasszon, amelynek névleges értéke megfelel a készülék által felvett teljesítménynek. Úgy vezesse el a hosszabbító kábelt, hogy ne lehessen benne megbotlani vagy véletlenül megrántani.
- Ne nyissa fel a készülékházat. Ne dugjon idegen testet a készülék belsejébe.
- A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék közelében.
- Hogy a készülék használata ne terhelje túl az áramkört, ne üzemeltessen más, nagy teljesítményű készüléket ugyanarról az áramkörről.



VIGYÁZAT!

Égési sérülés veszélye!

- Használat közben a felületek felforrósodhatnak.
- A készüléket csakis a fogantyúnál [4] fogja meg, megfelelő hővédő eszköz (pl. kesztyű vagy edényfogó ruha) használatával.
- Ne helyezze át a készüléket, amíg az forró.
- A készülék kinyitása és becsukása során forró gőz távozik.
- Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a készüléket szobahőmérsékletre hűlni.
- Úgy helyezze el a készüléket, hogy a használata során keletkező hő minden oldalon akadálytalanul távozhasson. Ne helyezze a készüléket faliszekrény alá vagy sarokba.
- Soha ne takarja le a készüléket, miközben használja, illetve amíg még forró a használat után.

TUDNIVALÓ!

Tűzveszély!

- A készüléket jól szellőztetett helyen használja. A készülék minden oldalánál hagyjon legalább 10-15 cm helyet ahhoz, hogy a megfelelő levegőáramlás biztosított legyen.
- Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos fűtőtestre vagy annak közelébe, forró tűzhelyre vagy tűzhelybe, illetve más hőforrás közelébe.
- Ügyeljen arra, hogy használat során a készülék ne érjen a függönyhöz, falburkolathoz, ruházathoz, konyharuhához vagy más éghető anyaghoz.

Általános biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS! Fulladásveszély!

- Ha a gyermekek a csomagolással játszanak, lenyelhetik azt, ami fulladást okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy ne játszanak gyermekek a csomagolással.
- Lehetséges sérülések szakszerűtlen használat esetén.

Első használat előtt

A készülék, illetve a csomag tartalmának ellenőrzése

TUDNIVALÓ!

Károsodás veszélye!

Ha a csomagolást egy éles késsel vagy más helyes tárgygal óvatlanul nyitja fel, károsodhat a készülék.

- Legyen óvatos a csomagolás felnyitásakor.
- 1. Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- 2. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes műanyag fóliát, illetve védőfóliát.
- 3. Ellenőrizze a csomag hiánytalanságát (A ábra).
- 4. Ellenőrizze a készülék vagy az alkatrészek sérülésmentességét. Ha sérülést talál, ne használja a készüléket. Forduljon a gyártó szervizéhez a jótállási adatlapon szereplő címen.

Első tisztítás

Első üzembe helyezés előtt tisztítsa meg a készülék összes alkatrészét a „Tisztítás” című bekezdésben leírtak szerint.

Első használat



Első használat előtt fűtse fel kb. 10 percre a készüléket. Ezzel előmelegíti az új alkatrészeket és leégeti a készülék belsejében esetlegesen található gyártási anyagmaradékokat.

Az első használat némi füsttel és szaggal járhat. Ez teljesen normális és nem utal a készülék meghibásodására. Gondoskodjon megfelelő szellőztetésről.

1. Dugja a hálózati dugaszt **6** egy megfelelő konnektorba.
2. Állítsa a forgatógombot **3** a 3-as grillfokozatba.
3. Állítsa a Be/Ki kapcsolót **7** **I** helyzetbe. Ekkor kigyullad a piros visszajelző lámpa **1**. A készülék megkezdí a felfűtést.
4. Amint a készülék teljesen felforrósodott, kigyullad a zöld visszajelző lámpa **2**. Hagyja a készüléket 10 percig bekapcsolva.
5. Állítsa a Be/Ki kapcsolót **7** **0** helyzetbe. A piros visszajelző lámpa **1** kialszik.
6. Húzza ki a hálózati dugaszt **6** a konnektorból és hagyja szobahőmérsékletre hűlni a készüléket.

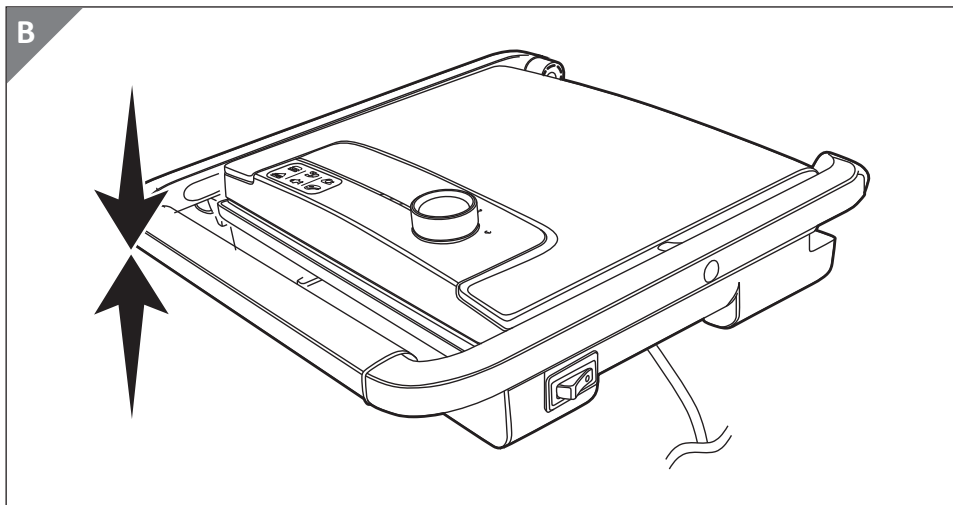
Visszajelző lámpák

Visszajelző lámpa	Be/Ki	Jelentés
Piros 1	Be	A készülék bekapcsolva.
	Ki	A készülék kikapcsolva.
Zöld 2	Be	A készülék fűt.
	Ki	A készülék nem fűt.

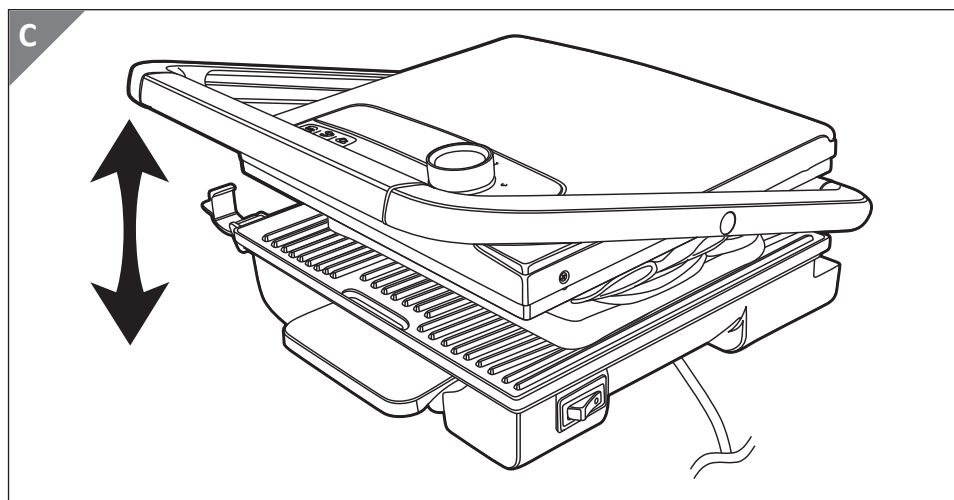
Grillezési pozíciók

A készülék két különböző pozícióban használható.

Pozíció vékonyra szeletet húsokhoz, halakhoz és zöldségekhez



Pozíció kenyérpírtáshoz és átsütéshez



Kezelés



Soha ne vágjon késsel vagy hasonló eszközzel a grillező lemezeken **5**.

Ügyeljen arra, hogy a szendvics tölteléke nem legyen túl nedves, különben a szendvics nem lesz ropogós.

A zsírgyűjtő tálca **8** nélkül ne használja a készüléket.

TUDNIVALÓ!

Károsodás veszélye!

- Ne használja a készüléket főzésre vagy fagyasztott ételek kiolvasztására. Elkészítés előtt minden élelmiszernek teljesen ki kell olvadnia.
1. Dugja a hálózati dugaszt **6** egy megfelelő konnektorba.
 2. Állítsa a Be/Ki kapcsolót **7** I helyzetbe. Ekkor kigyullad a piros visszajelző lámpa **1**. A készülék megkezd a felfűtést.
 3. Állítsa a forgatógombot **3** a kívánt (1-3) grillfokozatba.
 4. Amint a készülék a kiválasztott grillfokozatnak megfelelő hőmérsékletre forrósodott, kigyullad a zöld visszajelző lámpa **2**.
 5. Nyissa ki az összefűtő fület **10**.
 6. Emelje fel a felső grillező lemezt **5** a fogantyú **4** felfelé húzásával. A készülék ezzel kinyitva.
 7. Tegye a készülékbe a grillezni kívánt ételt vagy a szendvicset.
 8. Csukja össze a készüléket a fogantyú **4** lehajtásával.

9. A grillezés időtartama és hőmérsékleti beállítása a grillezni kívánt étel vastagságától és az egyéni ízléstől függ. Az alábbi javasolt beállítások csupán irányadó értékeknek tekintendők:

Grillezni kívánt étel	Hamburger	Szendvics	Rák	Hal	Szárnycs	Hús
						
Grillfokozat	2	1 vagy 2	2	3	3	3
Idő (perc)	3–8	4–7	4–7	6–10	10–15	5–7

10. Néhány perc elteltével ellenőrizze, mennyire sült át vagy pirult meg a grillezni kívánt étel.
11. Vegye ki a grillezett ételt a készülékből.
12. Állítsa a Be/Ki kapcsolót **7 0** helyzetbe. A piros visszajelző lámpa **1** kialszik.
13. Húzza ki a hálózati dugaszt **6** a konnektorból és hagyja szobahőmérsékletre hűlni a készüléket.

Üzemzavarok és hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs bedugva a konnektorba.	Dugja a hálózati dugaszt 6 egy megfelelő konnektorba.
A piros visszajelző lámpa 1 nem világít.	A készülék nincs bedugva a konnektorba.	Dugja a hálózati dugaszt 6 egy megfelelő konnektorba.
	A Be/Ki kapcsoló 7 0 állásban található.	Állítsa a Be/Ki kapcsolót 7 I helyzetbe.
A zöld visszajelző lámpa 2 nem világít.	A Be/Ki kapcsoló 7 0 állásban található.	Állítsa a Be/Ki kapcsolót 7 I helyzetbe. Várjon, amíg a készülék felforrósodik.
A grillezni kívánt étel túlsül.	Túl nagy grillfokozatot 3 választott.	Válasszon kisebb grillfokozatot 3 .
A grillezni kívánt étel nem sül meg eléggé.	Túl kis grillfokozatot 3 választott.	Válasszon nagyobb grillfokozatot 3 .

Tisztítás és tárolás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A készülék szakszerűtlen kezelése áramütés miatti sérülésekhez vezethet.

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugaszt, hogy elkerülje az áramütést.
- Tisztítás során ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket. Soha ne tartsa a készüléket folyó víz alá.



VIGYÁZAT!

Égési sérülés veszélye!

Használat után a készülék forró és égési sérüléseket okozhat!

- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

TUDNIVALÓ!

Károsodás veszélye!

A szakszerűtlen kezelés a készülék károsodását eredményezheti.

- Ne használjon súrolószert, agresszív oldószert vagy kemény kefé a készülék tisztításához.

Tisztítás

Ház és grillező lemezek

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugaszt **6** a konnektorból.
2. A házat és a grillező lemezeket **5** egy enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg.
3. Hagyja teljesen megszáradni a házat és a grillező lemezeket **5**.

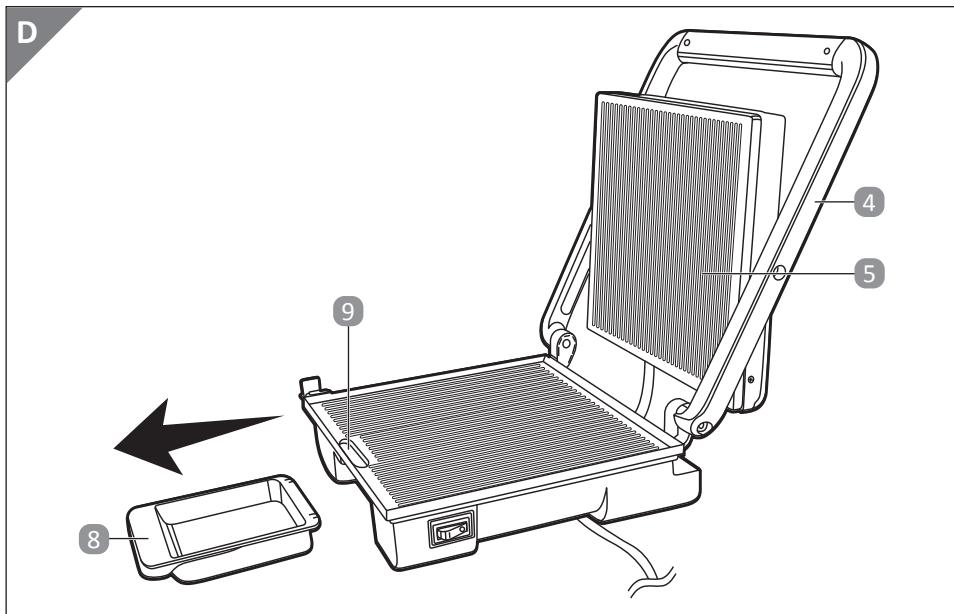
Zsírgyűjtő tálca



A kisülő zsírt és a folyadékokat a zsírkifolyó **9** vezeti el és a zsírgyűjtő tálca **8** gyűjti össze.

Minden használat után tisztítsa meg a zsírgyűjtő tálcat **8**.

1. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati dugaszt **6** a konnektorból.



2. Húzza ki a zsírgyűjtő tálcát (8) a készülékből (lásd D ábra).
3. Ürítse ki a zsírgyűjtő tálcát (8).
4. Tisztítsa meg a zsírgyűjtő tálcát (8) langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel.
5. Hagyja teljesen megszáradni a zsírgyűjtő tálcát (8).
6. Tolja teljesen vissza a zsírgyűjtő tálcát (8) a készülékbe.

Tárolás

TUDNIVALÓ! Károsodás veszélye!

Ha a készüléket nedves helyen tárolja, a készülék károsodhat.

- A por, a víz, a nedvesség, a fagy, a szélsőséges hőmérsékletek, a magas páratartalom és a közvetlen napsugárzás kerülendő.
1. Tárolás előtt tisztítsa meg a készülék összes alkatrészét a „Tisztítás” című bekezdésben leírtak szerint.
 2. Csukja össze a készüléket és zárja rá az összezáró fület (10).
 3. A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja.
 4. Olyan helyen tárolja a készüléket, ahol gyermekek nem férnek hozzá.

Műszaki adatok

A fogyasztási cikk típusa:	PG20_08187
Tápfeszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Védelmi osztály:	I / 
Teljesítmény:	2000 W
Gyártási szám:	719827

Megfelelőségi nyilatkozat



Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a mellékelt jótállási adatlapon feltüntetett címen kérheti el.

Ártalmatlanítási tudnivalók

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolást fajta szerint szétválogatva ártalmatlanítsa. A papírt és a kartont a használt papír gyűjtőbe, míg a fóliákat a hasznosítható anyagok gyűjtőjébe tegye.

A készülék ártalmatlanítása

(Az Európai Unióban és más olyan európai országokban, ahol működik a hasznosítható anyagok szelektív gyűjtése)

A kiselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni!



Ha a készülék már nem használható, a felhasználó törvényileg köteles a kiselejtezett készüléket a háztartási hulladékoktól különválasztva, pl. a lakóhelyéhez közeli működő hulladékgyűjtő helyen leadni. Ezzel garantálható, hogy a kiselejtezett készüléket szakszerűen újrahasznosítják, és elkerülhetők a negatív környezeti hatások. Emiatt az elektromos készülékek az itt látható szimbólummal vannak ellátva.

A QR-kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érhet

Mindegy, hogy termékinformációkra, pótalkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, a gyártói garanciára vonatkozó adatokat vagy javítószolgálatot keres, vagy szeretne kényelmesen megtekinteni egy útmutató videót, QR-kódjainkkal egyszerűen és könnyedén célba ér.

Mik azok a QR-kódok?

A QR kódok (QR = Quick Response) grafikus kódok, amelyek egy kamerás mobiltelefonnal beolvashatók és pl. egy internetes linket vagy elérhetőségeket tartalmaznak.

Előnyük: Nincs szükség internetes címek vagy elérhetőségek nehézkes begépelésére!

Így működik

QR-kódok beolvasásához csupán egy okostelefonra, egy rá telepített QR-kódolvasóra, valamint internetkapcsolatra van szüksége.*

QR-kódolvasót általában díjmentesen talál okostelefonja App Store-jában.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR-kódot és tudjon meg többet újonnan vásárolt Hofer termékéről.*

Az Ön HOFER szervizportálja

Az összes fenti információt az interneten, a Hofer szervizportálján is megtalálja. Ennek címe: www.hofer-service.at.



*A QR-kód beolvasása során költségek merülhetnek fel az Ön internetes díjcsomagjától függően.



Kínai gyártmány

Értékesítő:
EIE IMPORT GMBH
HOFER STRASSE 5
4642 SATTLEDT
AUSZTRIA

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

719827



+36 1 408 8546



service-hu@protel-service.com

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA:
PG20_08187

2022/04

3

ÉV
JÓTÁLLÁS